

Solutions de désinfection et de nettoyage pour les échographes et les sondes

PHILIPS

Table des matières

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Informations générales | 5 |
| | Symboles de mise en garde | 7 |
| | Commentaires clients | 7 |
| | Service clientèle | 8 |
| | Conventions appliquées aux informations utilisateur | 8 |
| 2 | Sécurité | 11 |
| | Avertissements et mises en garde | 11 |
| | Exposition au glutaraldéhyde | 13 |
| 3 | Solutions de désinfection et de nettoyage | 15 |
| | Solutions de désinfection et de nettoyage des surfaces de l'échographe | 15 |
| | Solutions de désinfection et de nettoyage pour les sondes | 17 |
| | Compatibilité des désinfectants par nom de sonde | 18 |
| | Sondes répertoriées par compatibilité des désinfectants | 23 |
| | Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles | 27 |

1 Informations générales

Ce manuel répertorie les solutions de désinfections et de nettoyage compatibles avec vos échographes et sondes Philips.

Les informations données dans ce manuel s'appliquent aux échographes suivants :

- Série Affiniti
- Série ClearVue
- CX30
- CX50
- Série EPIQ
- HD5
- HD6
- HD7
- Série HD11
- HD15
- iE33
- iU22
- Sparq

Veuillez toujours suivre les instructions du fabricant lors de l'emploi des désinfectants de solutions de nettoyage.

En raison du grand nombre de produits de nettoyage et de désinfection disponibles, il est impossible de dresser une liste exhaustive. En cas de doute sur un produit donné, veuillez contacter votre représentant Philips pour plus d'informations.

Pour obtenir des instructions sur le nettoyage et la désinfection des échographes et des sondes, consultez le chapitre *Entretien et nettoyage des échographes et des sondes* ou allez sur le site web « Entretien des sondes et de l'échographe » :

www.philips.com/transducercare

Pour une liste des sondes prises en charge par votre échographe, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* de votre échographe qui contient des informations spécifique à votre système et à ses sondes.

Pour plus d'informations :

- En Amérique du Nord, appelez Philips au 800-722-9377.
- Dans le reste du monde, contactez votre représentant Philips local.
- Allez sur le site web « Entretien des sondes et de l'échographe » :
www.philips.com/transducercare

Ce document et les informations qu'il contient sont des informations privées et confidentielles appartenant à Philips Healthcare (« Philips ») et ne peuvent être ni reproduites, ni copiées dans leur totalité ou en partie, ni adaptées, modifiées, divulguées à des parties extérieures, ni diffusées sans l'accord préalable écrit du Service juridique de Philips. Ce document est destiné aux utilisateurs, et une licence d'utilisation leur est accordée dans le cadre de l'achat de leur équipement Philips, ou est destiné à satisfaire aux exigences réglementaires de la FDA en vertu du code 21 CFR 1020.30 (et de toute modification de celui-ci) et autres spécifications réglementaires locales. L'utilisation de ce document par une personne non autorisée est strictement interdite.

Philips fournit ce document sans aucune garantie, qu'elle soit tacite ou expresse, y compris, mais sans limitation, les garanties tacites de qualité marchande et d'adaptation à un objectif particulier.

Philips a pris soin de vérifier l'exactitude de ce document. Toutefois, Philips n'est pas responsable des erreurs ou des omissions qui pourraient apparaître et se réserve le droit de faire toute modification sans préavis sur tout produit mentionné dans ce document afin d'améliorer sa fiabilité, son fonctionnement ou sa conception. Philips peut améliorer ou modifier les produits ou les programmes décrits dans ce document à tout moment.

La copie non autorisée de ce document, en plus de violer le droit d'auteur, pourrait réduire la capacité de Philips à fournir des informations exactes et à jour aux utilisateurs.

Ce produit peut contenir des pièces réusinées équivalentes à des pièces neuves en termes de performance, ou des pièces ayant eu une utilisation accessoire.

« xMATRIX » est une marque de Koninklijke Philips N.V.

Les noms de produit n'appartenant pas à Philips peuvent être des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Symboles de mise en garde

L'échographe peut utiliser les symboles de mise en garde suivants. Pour les symboles supplémentaires utilisés sur cet échographe, consultez le chapitre « Sécurité » du *Guide de l'utilisateur* de votre échographe.

Symboles de mise en garde

| Symboles | Description |
|---|--|
|  | Signale une mise en garde. |
|  | Tensions électriques dangereuses : il apparaît près des terminaux à haute tension et indique la présence de tensions d'une intensité supérieure à 1 000 V c.a. (600 V c.a. aux États-Unis). |
|  | Identifie la sensibilité DES d'un connecteur qui n'est pas testé selon les spécifications de la CEI 60601-1-2. Ne touchez pas les broches du connecteur. Tout contact est susceptible de produire une décharge électrostatique et d'endommager le produit. |
|  | Indique que l'utilisateur doit consulter les instructions d'utilisation pour des informations de sécurité. |

Commentaires clients

Si vous avez des questions sur les informations utilisateur ou si vous trouvez des erreurs dans ces informations, veuillez contacter le Service clientèle Philips Ultrasound le plus proche.

Service clientèle

Des représentants du Service clientèle sont à votre disposition dans le monde entier pour répondre à vos questions et s'occuper de tout entretien ou toute réparation. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter votre représentant local Philips. Vous pouvez également contacter l'un des bureaux suivants pour être référé à un représentant du Service clientèle, ou vous pouvez aller à la rubrique « Nous contacter » sur le site Web de Philips Healthcare.

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Siège Social de Philips Ultrasound

22100 Bothell-Everett Highway, Bothell, WA 98021-8431, États-Unis

800-722-9377

Conventions appliquées aux informations utilisateur

Les informations utilisateur de votre produit utilisent les conventions typographiques suivantes pour vous aider à rechercher et à comprendre les informations :

- Toutes les procédures sont numérotées et les sous-procédures sont précédées de lettres. Les étapes doivent être suivies dans l'ordre où elles se présentent pour obtenir des résultats corrects.
- Les listes précédées de points en gras indiquent des informations générales sur une fonction ou une procédure particulière. Elles n'impliquent pas une séquence d'événements.
- Le côté gauche de l'échographe correspond à votre gauche lorsque vous vous trouvez face à l'appareil. L'avant de l'échographe est la partie la plus proche de vous lorsque vous utilisez l'appareil.
- Les différentes sondes ainsi que les sondes type crayon sont toutes désignées « sondes », à moins que la distinction ne soit importante dans le contexte.

Les informations essentielles à la sécurité et à l'efficacité de l'utilisation de votre produit sont indiquées comme suit tout au long du manuel :



AVERTISSEMENT

Les avertissements mettent en évidence les informations vitales quant à la sécurité du patient, celle de l'opérateur et votre propre sécurité.



MISE EN GARDE

Les mises en garde mettent l'accent sur les procédures qui risquent d'endommager votre échographe et par conséquent d'annuler votre garantie ou votre contrat de service, ou des façons de faire qui pourraient occasionner la perte des données du patient ou du système.

REMARQUE

Les remarques contiennent des informations importantes qui vous aideront à utiliser l'échographe plus efficacement.

2 Sécurité

Veillez lire les informations présentées dans ce chapitre pour garantir la sécurité des toutes les personnes utilisant le matériel échographique ou chargées de sa maintenance, de tous les patients participant aux examens, et pour garantir la qualité de l'échographe et de ses accessoires.

Avertissements et mises en garde

Lorsque vous utilisez les solutions de nettoyage et de désinfection, observez les avertissements et les mises en garde suivants :



AVERTISSEMENT

Tous les désinfectants ne sont pas efficaces contre tous les types de contamination. Assurez-vous que le type de désinfectant choisi est bien adapté à l'échographe ou à la sonde spécifiée, et que la concentration de la solution et la durée du contact sont bien adaptées à l'usage clinique envisagé.



AVERTISSEMENT

Les désinfectants sont recommandés pour leur compatibilité chimique avec les matériaux des produits et non pour leur efficacité biologique. Pour connaître l'efficacité biologique d'un désinfectant, reportez-vous aux directives et recommandations de son fabricant ou adressez-vous à la U.S. Food and Drug Administration et aux U.S. Centers for Disease Control.

**AVERTISSEMENT**

Si une solution pré-mélangée est utilisée, assurez-vous que vous respectez la date d'expiration de la solution.

**AVERTISSEMENT**

Le degré de désinfection requis pour un équipement est déterminé par le type des tissus avec lesquels il entre en contact. Assurez-vous que le type du désinfectant est bien adapté au type et à l'application de la sonde. Pour obtenir des informations sur le niveau des spécifications de désinfection, consultez le manuel *Entretien et nettoyage des échographes et des sondes* ou allez sur le site web « Entretien des sondes et de l'échographe » (www.philips.com/transducercare).: Pour plus d'informations, consultez les instructions et les recommandations figurant sur l'étiquette du conteneur du désinfectant, ainsi que celles émises par l'Association for Professionals in Infection Control, la U.S. Food and Drug Administration et les U.S. Centers for Disease Control.

**MISE EN GARDE**

L'utilisation de désinfectants non recommandés ou de concentrations de solution incorrectes, ou l'immersion d'une sonde trop prolongée, ou au-delà du niveau physique recommandé, peut endommager ou décolorer la sonde et en annuler la garantie.

**MISE EN GARDE**

Les seules parties des sondes non ETO qui peuvent être nettoyées et désinfectées avec de l'alcool isopropylique sont le boîtier du connecteur, celui de la sonde et la lentille. Sur les sondes ETO, les seules parties qui peuvent être nettoyées avec de l'alcool isopropylique sont le boîtier du connecteur et le boîtier de commande. Vérifiez que la solution ne contient que 70 % d'alcool au maximum. N'essayez aucune autre partie de la sonde avec ce type d'alcool (y compris les câbles ou les manchons de câble), car vous pouvez les endommager. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie ou votre contrat de prestation de services.

Exposition au glutaraldéhyde

L'OSHA (Occupational Safety and Health Administration) aux États-Unis a publié un règlement concernant les niveaux acceptables d'exposition au glutaraldéhyde dans un environnement de travail. Philips ne vend pas de désinfectants à base de glutaraldéhyde avec ses produits, mais ce type de désinfectant est recommandé pour désinfecter les sondes utilisées pour des interventions ETO, peropératoires, endocavitaires et de biopsie.

Pour limiter la présence de vapeurs de glutaraldéhyde, assurez-vous que vous utilisez une cuvette de trempage couverte ou ventilée. Vous pouvez les trouver dans le commerce. Les dernières informations sur ces produits et les sondes Philips se trouvent sur le site Web de Philips « Entretien des sondes et de l'échographe » :

www.Philips.com/transducercare

3 Solutions de désinfection et de nettoyage

Les rubriques suivantes répertorient les solutions de désinfections et de nettoyage compatibles avec votre échographe et vos sondes Philips.

Solutions de désinfection et de nettoyage des surfaces de l'échographe

La compatibilité des solutions de désinfection et de nettoyage dépend de l'élément sur lequel elles sont utilisées : les produits dans la table suivante sont compatibles avec ces surfaces de l'échographe :

- Surfaces externes en plastique et peintes de l'échographe et du chariot.
- Panneau de commande de l'échographe
- Câbles, dériviations et électrodes ECG
- Écrans tactiles et écrans de moniteurs
- Gestionnaires des pinces à câble de sonde

| Solutions de nettoyage pour toutes les surfaces | Solutions de nettoyage pour écrans tactiles et écrans de moniteurs | Désinfectants pour les surfaces de l'échographe et les écrans tactiles |
|---|---|--|
| Solution de savon doux | <ul style="list-style-type: none"> • Solution de savon doux • Nettoyants réservés aux LCD • Eau purifiée | <ul style="list-style-type: none"> • Alcool isopropylique à 70 % (IPA) • Opti-Cide 3 (à base de QUAT/IPA) • Oxivir Tb (à base de peroxyde d'hydrogène accéléré) • PI-Spray II (à base de QUAT) • Protex (compatible uniquement avec les échographes de la série EPIQ et Affiniti) • Sani-Cloth HB (à base de QUAT) • Sani-Cloth Plus (à base de QUAT/IPA) |

**MISE EN GARDE**

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou de l'acétone, MEK, du diluant de peinture ou tout autre solvant fort sur l'échographe, les périphériques ou les sondes.

**MISE EN GARDE**

N'utilisez pas Sani-Cloth AF3 ou Super Sani-Cloth pour désinfecter l'échographe ou les sondes.

**MISE EN GARDE**

N'utilisez pas de nettoyants pour verre ou des produits contenant de l'eau de javel sur les écrans d'affichage. Essayez immédiatement les désinfectants ou les nettoyants pour éviter une accumulation de résidus.



MISE EN GARDE

Les surfaces de l'échographe et les sondes résistent au gel échographique, à l'alcool et aux désinfectants, mais s'ils sont utilisés, ils doivent être immédiatement essuyés pour éviter tout dommage permanent.

Pour obtenir des instructions sur le nettoyage et la désinfection des échographes et des sondes, consultez le chapitre *Entretien et nettoyage des échographes et des sondes* ou allez sur le site web « Entretien des sondes et de l'échographe » :

www.philips.com/transducercare

Solutions de désinfection et de nettoyage pour les sondes

Ce chapitre contient trois tables qui vous permettent de trouver les solutions de désinfection et de nettoyage disponibles pour vos sondes.

- « [Compatibilité des désinfectants par nom de sonde](#) » à la page 18: dresse la liste des sondes par ordre alphanumérique, avec des références à la compatibilité de leurs désinfectants. Recherchez votre sonde dans la colonne Nom de la sonde, puis notez la référence dans la Colonne de compatibilité pour la colonne de compatibilité appropriée de « [Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles](#) » à la page 27.
- « [Sondes répertoriées par compatibilité des désinfectants](#) » à la page 23: organise les sondes selon la Colonne de compatibilité de « [Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles](#) » à la page 27. Utilisez cette table pour savoir rapidement quelles sondes correspondent aux sept Colonnes de compatibilité.
- « [Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles](#) » à la page 27: répertorie les solutions de désinfection et de nettoyage compatibles avec les sondes Philips. Les Colonnes de compatibilité numérotées signalent la compatibilité du désinfectant avec les sondes correspondantes. Utilisez l'une ou l'autre des deux tables de sondes pour déterminer la Colonne de compatibilité qui s'applique à votre sonde.

Compatibilité des désinfectants par nom de sonde

Cette table dresse la liste des sondes par ordre alphanumérique, avec des références à la compatibilité de leurs désinfectants. Recherchez votre sonde (et votre échographe s'il est mentionné) dans la colonne Nom de la sonde, puis notez la référence dans la Colonne de compatibilité pour identifier la colonne de compatibilité applicable de « [Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles](#) » à la page 27. Si aucun échographe n'est mentionné, toutes les versions de la sonde utilisent alors la même Colonne de compatibilité.

Pour une liste des sondes prises en charge par votre échographe, consultez votre manuel *Guide de l'utilisateur*.

Références de compatibilité par nom de sonde

| Nom de la sonde (nom de l'échographe) | Colonne de compatibilité |
|--|--------------------------|
| 1.9MHz DC crayon | 3 |
| 1.9MHz DTC | 3 |
| 15-6L | 7 |
| 3D6-2 (HD11) | 1 |
| 3D6-2 (iU22) | 2 |
| 3D8-4 | 1 |
| 3D9-3v (HD11, HD15, iU22) | 1 |
| 3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ) | 2 |
| 5.0MHz DC crayon | 3 |
| 7.5MHZ Endo | 1 |
| BP10-5ec | 2 |
| C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22) | 1 |
| C5-1 (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22) | 1 |

| Nom de la sonde (nom de l'échographe) | Colonne de compatibilité |
|---------------------------------------|--------------------------|
| C5-2 (ClearVue) | 2 |
| C6-2 Compact (CX30, Sparq) | 1 |
| C6-2 Compact (Affiniti) | 2 |
| C6-3 | 1 |
| C8-4v | 1 ou 2 * |
| C8-5 | 1 |
| C8-5 Compact (CX30, CX50) | 1 |
| C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| C9-2 | 2 |
| C9-3io | 1 |
| C9-3v | 2 |
| C9-4 | 1 |
| C9-4ec | 1 |
| C9-4v | 2 |
| C9-4v Compact | 2 |
| C9-5ec | 1 |
| C10-3v | 2 |
| C10-4ec | 2 |
| D2cwc | 3 |
| D2tcd | 3 |
| D5cwc | 3 |
| L8-4 | 1 |

| Nom de la sonde (nom de l'échographe) | Colonne de compatibilité |
|---------------------------------------|--------------------------|
| L9-3 | 1 |
| L10-4lap | 6 |
| L11-3 | 1 |
| L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15) | 1 |
| L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ) | 2 |
| L12-4 | 2 |
| L12-4 Compact (CX30) | 1 |
| L12-4 Compact (Affiniti) | 2 |
| L12-5 50 Compact (CX50) | 1 |
| L12-5 50 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| L12-5 50 mm | 1 |
| L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) | 1 ou 2 ** |
| L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ) | 2 |
| L17-5 | 1 |
| L18-5 | 2 |
| OMNI III ETO | 5 |
| S3-1 | 1 |
| S4-1 (iU22) | 1 |
| S4-1 (ClearVue) | 2 |
| S4-2 | 1 |
| S4-2 Compact (CX30, Sparq) | 1 |
| S4-2 Compact (Affiniti) | 2 |

| Nom de la sonde (nom de l'échographe) | Colonne de compatibilité |
|---------------------------------------|--------------------------|
| S5-1 (CX50, iE33, iU22) | 1 |
| S5-1 (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| S5-2 | 1 |
| S6-2mpt | 5 |
| S7-2t Omni | 5 |
| S7-3t | 4 |
| S8 | 1 |
| S8-3 | 1 |
| S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5) | 1 |
| S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| S8-3t | 4 |
| S12 | 1 |
| S12-4 | 1 |
| S12-4 Compact (CX50) | 1 |
| S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| DTC | 3 |
| V6-2 (HD11XE, HD15, iU22) | 1 |
| V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5) | 2 |
| V8-4 | 1 |
| VL13-5 | 2 |
| VL13-5 Compact | 2 |
| X3-1 | 1 |

| Nom de la sonde (nom de l'échographe) | Colonne de compatibilité |
|---------------------------------------|--------------------------|
| X5-1 | 1 |
| X5-1 (EPIQ) | 2 |
| X6-1 | 2 |
| X7-2 (iE33, iU22) | 1 |
| X7-2 (EPIQ) | 2 |
| X7-2t | 5 |

Notes de bas de page

* Utilisez la colonne de compatibilité 2 pour les modèles C8-4v avec les numéros de pièce suivants :

- Numéro de pièce 4535611 7292x, où x est 3 ou supérieur
- Numéro de pièce 4535612 8750x, où x est 2 ou supérieur
- Numéro de pièce 4535613 1895x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535614 9748x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535614 9749x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535616 8452x où x est de 1 à 9

Utilisez la colonne de compatibilité 1 pour les modèles C8-4v avec d'autres numéros de pièce.

Pour trouver le numéro de pièce, regardez à l'intérieur du boîtier du connecteur.

- **
- Utilisez la colonne de compatibilité 2 pour les modèles L15-7io avec les numéros de pièce suivants :
- Numéro de pièce 4535614 0781x, où x est de 1 à 9
 - Numéro de pièce 4535612 8750x, où x est 2 ou supérieur
- Utilisez la colonne de compatibilité 1 pour les modèles L15-7io avec les autres numéros de pièce.
- Pour trouver le numéro de pièce, regardez à l'intérieur du boîtier du connecteur.

Sondes répertoriées par compatibilité des désinfectants

Cette table organise les sondes selon la Colonne de compatibilité correspondante de « Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles » à la page 27. Les couleurs des entêtes de colonne correspondent également à celles de la Colonne de compatibilité. Si aucun échographe n'est mentionné, toutes les versions de la sonde utilisent alors la même Colonne de compatibilité.

Pour une liste des sondes prises en charge par votre échographe, consultez votre manuel *Guide de l'utilisateur*.

Sondes répertoriées par compatibilité des désinfectants

Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 1

| | |
|--|-------------------------------------|
| 3D6-2 (HD11) | L12-5 50 mm |
| 3D8-4 | L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ** |
| 3D9-3v (HD11, HD15, iU22) | L17-5 |
| 7.5MHZ Endo | S3-1 |
| C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22) | S4-1 (iU22) |
| C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22) | S4-2 |
| C6-2 Compact (CX30, Sparq) | S4-2 Compact (CX30, Sparq) |
| C6-3 | S5-1 (CX50, iE33, iU22) |

| | |
|---|--------------------------------------|
| C8-4v * | S5-2 |
| C8-5 | S8 |
| C8-5 Compact (CX30, CX50) | S8-3 |
| C9-3io | S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5) |
| C9-4 | S12 |
| C9-4ec | S12-4 |
| C9-5ec | S12-4 Compact (CX50) |
| L8-4 | V6-2 (HD11XE, HD15, iU22) |
| L9-3 | V8-4 |
| L11-3 | X3-1 |
| L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15) | X5-1 |
| L12-4 Compact (CX30) | X7-2 (iE33, iU22) |
| L12-5 50 Compact (CX50) | |
| Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 2 | |
| 3D6-2 (iU22) | L12-4 Compact (Affiniti) |
| 3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ) | L12-5 50 Compact (Affiniti, EPIQ) |
| BP10-5ec | L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ) |
| C5-1 (Affiniti, EPIQ) | L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ** |
| C5-2 - ClearVue | L18-5 |
| C6-2 Compact (Affiniti) | S4-1 (ClearVue) |
| C8-4v * | S4-2 Compact (Affiniti) |
| C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ) | S5-1 (Affiniti, EPIQ) |
| C9-2 | S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ) |

| | |
|---|--------------------------------------|
| C9-3v | S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ) |
| C9-4v | V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5) |
| C9-4v Compact | VL13-5 |
| C10-3v | VL13-5 Compact |
| C10-4ec | X5-1 (EPIQ) |
| L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ) | X6-1 |
| L12-4 | X7-2 (EPIQ) |
| Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 3 | |
| 1.9MHz DC crayon | |
| 1.9MHz DTC | |
| 5.0MHz DC crayon | |
| D2cwc | |
| D2tcd | |
| D5cwc | |
| DTC | |
| Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 4 | |
| S7-3t | |
| S8-3t | |
| Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 5 | |
| OMNI III ETO | |
| S6-2mpt | |
| S7-2t Omni | |
| X7-2t | |

Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 6

L10-4lap

Sondes (noms d'échographes) appartenant à la Colonne de compatibilité 7

15-6L

Notes de bas de page

* Utilisez la colonne de compatibilité 2 pour les modèles C8-4v avec les numéros de pièce suivants :

- Numéro de pièce 4535611 7292x, où x est 3 ou supérieur
- Numéro de pièce 4535612 8750x, où x est 2 ou supérieur
- Numéro de pièce 4535613 1895x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535614 9748x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535614 9749x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535616 8452x où x est de 1 à 9

Utilisez la colonne de compatibilité 1 pour les modèles C8-4v avec d'autres numéros de pièce.

Pour trouver le numéro de pièce, regardez à l'intérieur du boîtier du connecteur.

** Utilisez la colonne de compatibilité 2 pour les modèles L15-7io avec les numéros de pièce suivants :

- Numéro de pièce 4535614 0781x, où x est de 1 à 9
- Numéro de pièce 4535612 8750x, où x est 2 ou supérieur

Utilisez la colonne de compatibilité 1 pour les modèles L15-7io avec les autres numéros de pièce.

Pour trouver le numéro de pièce, regardez à l'intérieur du boîtier du connecteur.

Solutions de désinfection et de nettoyage compatibles

La table suivante répertorie les solutions de désinfections et de nettoyage compatibles avec les sondes disponibles pour vos échographes Philips. Utilisez les tables de « [Sondes répertoriées par compatibilité des désinfectants](#) » à la page 23 ou de « [Compatibilité des désinfectants par nom de sonde](#) » à la page 18 pour trouver votre sonde et sa Colonne de compatibilité correspondante.



MISE EN GARDE

Les seules parties des sondes non ETO qui peuvent être nettoyées et désinfectées avec de l'alcool isopropylique sont le boîtier du connecteur, celui de la sonde et la lentille. Sur les sondes ETO, les seules parties qui peuvent être nettoyées avec de l'alcool isopropylique sont le boîtier du connecteur et le boîtier de commande. Vérifiez que la solution ne contient que 70 % d'alcool au maximum. N'essayez aucune autre partie de la sonde avec ce type d'alcool (y compris les câbles ou les manchons de câble), car vous pouvez les endommager. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie ou votre contrat de prestation de services.

D'après les tests de compatibilité des matériaux, le profil d'utilisation du produit et les principes actifs des produits, Philips a approuvé l'utilisation des types de désinfectant de *niveau faible* suivants sous la forme de vaporisateur ou de lingette pour les sondes de surface (contact avec la peau) et transvaginales ou transrectales, selon les restrictions de compatibilité répertoriées dans la table des désinfectants :

- Solutions à base d'hypochlorite de sodium (par exemple, eau de javel ménagère à 10 % avec de l'hypochlorite de sodium actif à environ 0,6 %)
- Solutions à base d'ammoniaque quaternaire (QUAT) (par exemple, produits contenant une solution de chlorure de n-alkyl xbenzyl ammonium où x peut être n'importe quel groupe fonctionnel organique comme l'éthyle, le méthyle, etc. ; la concentration utilisée doit être inférieure à un total de 0,8 % pour tous les QUAT répertoriés)
- Base de peroxyde d'hydrogène accéléré (0,5 % maximum de peroxyde d'hydrogène)

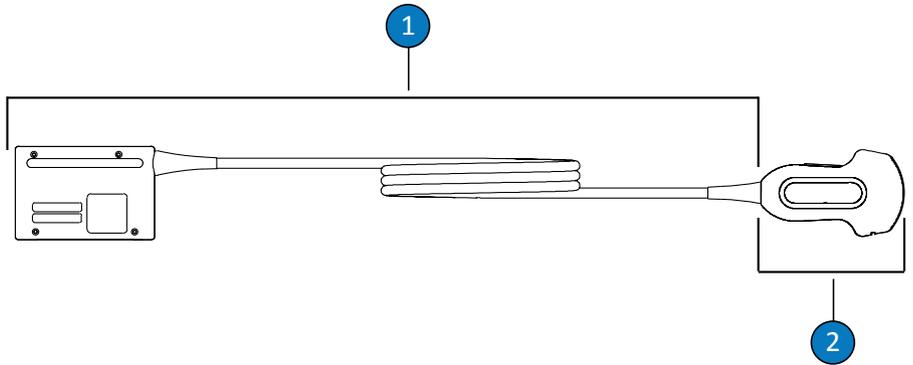
- Solutions à base d'alcool ou d'alcool et de QUAT (la teneur en alcool du produit ne doit pas dépasser 70 %)
- Des produits qui ne figurent pas spécifiquement dans le tableau de compatibilité suivant, mais possèdent des principes actifs similaires, comme mentionné dans cette liste, et sont commercialisés à des fins médicales

Veillez toujours suivre les instructions du fabricant lors de l'emploi des désinfectants de solutions de nettoyage.

En raison du grand nombre de produits de nettoyage et de désinfection disponibles, il est impossible de dresser une liste exhaustive. En cas de doute sur un produit donné, veuillez contacter votre représentant Philips pour plus d'informations.

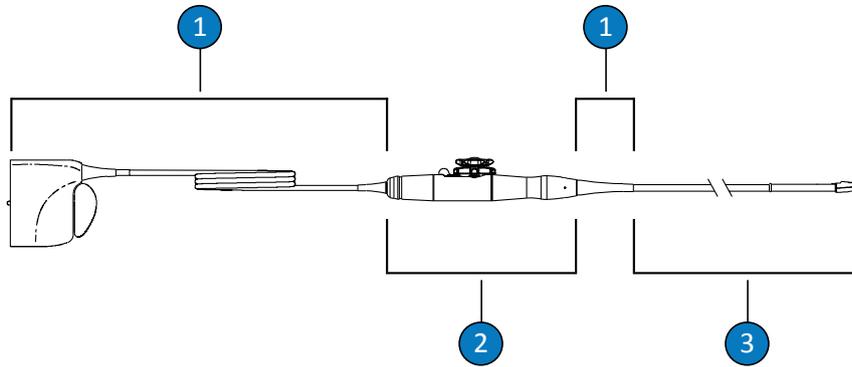
Légende de la table des désinfectants et des solutions de nettoyage

| Pays d'origine | Type de désinfectant | Compatibilité |
|----------------------|--|---|
| AU = Australie | CL = Nettoyant | C = Utilisation approuvée sur les câbles et les connecteurs (n'immergez ni ne trempez jamais le connecteur) |
| CA = Canada | HLD = Désinfectant de niveau élevé | |
| DE = Allemagne | ILD = Désinfectant de niveau intermédiaire | H = Utilisation approuvée sur la poignée et le mécanisme de direction |
| ES = Espagne | LLD = Désinfectant de niveau faible | N = Utilisation non approuvée |
| F = France | S = Stérilisant | T = Utilisation approuvée sur les sondes |
| JP = Japon | | |
| GB = Grande Bretagne | | |
| US = États-Unis | | |



Pièces des sondes non ETO

- 1 C (câbles et connecteurs)
- 2 T (sonde)



Pièces des sondes ETO

- 1 C (câble, connecteur et manchons)
- 2 H (poignée et mécanisme de direction)
- 3 T (sonde)

REMARQUE

Utilisez les tables de « [Sondes répertoriées par compatibilité des désinfectants](#) » à la page 23 ou de « [Compatibilité des désinfectants par nom de sonde](#) » à la page 18 pour trouver votre sonde et sa Colonne de compatibilité correspondante.

Compatibilité des solutions de désinfection et de nettoyage

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|----------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------|---------------|------|------|-------|-------|-------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Alcool isopropylique (70 %) | Tous | Pulvérisation /Frottement | Alcool | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| AbcoCide | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| AbcoCide 28 | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Lingettes Accel (tous les types) | CA | Frottement | Peroxyde d'hydrogène | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Acecide | JP | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD, S | N | N | N | N | T | N | N |
| Aidal Plus | AU | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Alkaspray | FR | Pulvérisation /Frottement | Alcool, alkylamine | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Ampholysine base | FR | Pulvérisation /Frottement | Biguanide, Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Aniosept Activ | FR | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD, S | N | T, C | N | N | T | T | N |
| ANIOXY DM | FR | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD, S | N | T, C | N | N | T | T | N |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|---|----------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|------|---------|---------|---------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Anioxyde 1000 | FR | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | N | T | T | N |
| Antigermix E1 | FR | Système E1 | UV-C | HLD | N | N | N | N | T, C | N | N |
| Antigermix S1 | FR | Système S1 | UV-C | HLD | T, C ^b | T, C ^b | N | N | N | N | T, C |
| Banicide Plus | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Eau de javel (0,6 % NaOCl Max) | Tous | Pulvérisation /Frottement | Hypochlorite de sodium | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | C | C | T, C | T, C |
| CaviWipes | US | Frottement | Alcool, Composé quaternaire | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T, H | T |
| Cidex | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Cidex 7 | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Cidex OPA | US | Trempage ^a | Ortho-phthalaldéhyde | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Cidex PAE 14J | FR | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Cidex Plus | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Lingettes Cleanisept | DE | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T, C, H | T, C, H | T, C, H | T, C |
| Clorox Healthcare Bleach Germicidal Cleaner | US | Pulvérisation /Frottement | Hypochlorite de sodium | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | C | C | T, C | T, C |
| Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectants | US | Pulvérisation /Frottement | Peroxyde d'hydrogène | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T, C, H | T, C, H | T, C, H | C |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|--------------------------|----------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------|---------------|------|------|---|---|------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Combi-Instruments-N | FR | Trempage ^a | Mélange glutaraldéhyde-formacétale | HLD | T, C | T, C | N | N | T | T, C | T, C |
| Descoton Extra | DE | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Dispatch | US | Pulvérisation /Frottement | Hypochlorite de sodium | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | C | C | T, C | T, C |
| Endosporine | FR | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Enzol | US | Pré-nettoyant | Enzymes | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Epizyme Rapid | AU | Pré-nettoyant | Enzymes | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Gigasept FF (neu) | DE | Trempage ^a | Succindialdéhyde | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Gigasept PA | DE | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | N | T | T | N |
| Gigasept PAA Concentrate | DE | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | N | T | T | N |
| Incidin | DE | Pulvérisation /Frottement | Alcool | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Incidur Spray | DE | Pulvérisation /Frottement | Alcool, QUAT, Aldéhyde | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Instruzyme | FR | Pré-nettoyant | Enzymes, QUAT, Biguanide | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Klenzyme | US | Pré-nettoyant | Enzymes | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|------------------------|----------------|---------------------------|----------------------------|----------------------|---------------|------|------|------|------|---------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Korsolex Basic | FR | Trempage ^a | Libération Aldéhyde | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Korsolex Extra | FR | Trempage ^a | Aldéhydes/QUAT | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Korsolex PAE | FR | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| MaxiCide Plus | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| MedDis | UK | Trempage ^a | QUAT, Acide sulfamique | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | N |
| Medistel | UK | Trempage ^a | QUAT, Acide sulfamique | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Medizyme | AU | Trempage ^a | Enzymes | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T, C | T, C |
| MetriCide | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| MetriCide 28 | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| MetriCide OPA Plus | US | Trempage ^a | Ortho-phthalaldéhyde | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| MetriCide Plus 30 | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| MetriZyme | US | Pré-nettoyant | Enzymes | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Lingettes mikroqid PAA | DE | Frottement | Acide péracétique | LLD, ILD | N | T, C | N | N | T, C | T, C, H | N |
| Solution de savon doux | Tous | Pré-nettoyant | Agents surfactants / Savon | Nettoyant | T, C | T, C | T, C | T, C | T, C | T | T, C |
| Milton | AU | Pulvérisation /Frottement | Hypochlorite de sodium | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | C | C | T, C | T, C |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|--|----------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|---------------|------|------|----------------|-------|-------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| NDP Med Concentrated Plus | ES | Trempage ^a | N-Duopropenide, Alkylamine | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| neodisher endo CLEAN/neodisher endo SEPT PAC | DE | AER | Nettoyant/acide péracétique | HLD | N | N | N | N | T | N | N |
| Neodisher endo DIS active | DE | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | T | T | T | N |
| Acide péracétique Olympic | UK | AER | Acide péracétique | HLD | N | N | N | N | T | T | T, C |
| Omicide 14NS | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Omicide 28 | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| OPAL | AU | Trempage ^a | Ortho-phthalaldéhyde | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Opticide3 | US | Pulvérisation /Frottement | Alcool, Composé quaternaire | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Oxivir (tous les types) | US | Frottement | Peroxyde d'hydrogène | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Oxygenon-I | FR | Trempage ^a | Création d'oxygène | HLD | N | T, C | N | T ^c | T | N | N |
| PeraSafe | UK | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD, S | N | T, C | N | T | T | T | N |
| Perascope | UK | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | N | T | T | N |
| Perastel | UK | REA/ trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | N | T | T | N |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|--|----------------|---------------------------|----------------------|----------------------|---------------|------|------|-------|-------|-------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| PerCept (tous les types) | CA | Frottement | Peroxyde d'hydrogène | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Phagocide D | FR | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Phagozyme ND | FR | Pré-nettoyant | Enzymes, QUAT | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| PI-Spray (anciennement T-Spray) | US | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| PI-Spray II (anciennement T-Spray II) | US | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| ProCide-D | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| ProCide-D Plus | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Prolystica 2X | US | Pré-nettoyant | Enzymes | Nettoyant | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Désinfectant Protex (tous les types) | US | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Quaternaire d'ammonium (0,8 % max actif) | Tous | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Rapicide | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Rapicide OPA | US | Trempage ^a | Ortho-phthalaldéhyde | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T, C | T, C |
| Rapicide PA | US | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | T | T | T | N |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|--------------------------|----------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|------|------|----------------|-------|-------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Revital-Ox Resert XL HLD | US | Trempage ^a | Peroxyde d'hydrogène | HLD | T, C ^c | T, C | N | T ^d | T | T | N |
| Rivascop | FR | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Salvanios pH 10 | FR | Pulvérisation /Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Sani-Cloth Active | DE | Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Sani-Cloth AF | US | Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Sani-Cloth AF3 | US | Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Sani-Cloth Bleach | US | Frottement | Hypochlorite de sodium | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | C | C | T, C | T, C |
| Sani-Cloth HB | US | Frottement | Composé quaternaire | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T, C |
| Sanicloth Plus | US | Frottement | Alcool, Composé quaternaire | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Sekucid N | FR | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Sekusept Aktiv | DE | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | T | T | T | N |
| Sekusept Easy | DE | Trempage ^a | Acide péracétique | HLD | N | T, C | N | T | T | T | N |
| Sekusept Plus | DE | Trempage ^a | Glucoprotamine | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|-----------------------------------|----------------|--|----------------------------|----------------------|-------------------|------|------|---------|---------|---------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Soluscope P | FR | AER | Acide péricétique | HLD | N | N | N | N | T | N | N |
| Steranios 2 % | FR | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Sterrad 100S | US | Reprocesseur (S) | Peroxyde d'hydrogène | S | N | N | N | N | N | T, C, H | N |
| TD-5 | US | Reprocesseur TD-100 | Glutaraldéhyde | HLD, S | N | N | N | T | T | N | N |
| Tristel Duo | UK | Mousse/ Lingette | Dioxyde de chlore | HLD | T, C | T, C | N | N | N | T, C | N |
| Tristel Fuse pour les instruments | UK | Système Stella | Dioxyde de chlore | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | N |
| Tristel Multi-Shot | UK | Trempage ^a | Dioxyde de chlore | HLD | T, C | T, C | N | T | T | T | N |
| Lingettes sporicides Tristel | UK | Frottement | Dioxyde de chlore | HLD | T, C | T, C | T, C | T, C, H | T, C, H | T, C, H | N |
| Tristel Trio Trace | UK | Lingette pré-nettoyante, lingette sporicide, lingette de rinçage | Enzymes, dioxyde de chlore | HLD | T, C | T, C | T, C | T, C, H | T, C, H | T, C, H | N |
| Trophon EPR | AU | Reprocesseur Trophon EPR | Peroxyde d'hydrogène | HLD | T, C ^e | T, C | N | N | N | N | N |
| Vaposeptol | FR | Pulvérisation /Frottement | Alcool, biguanide | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T, H | T |

| Solution | Pays d'origine | Utilisation qualifiée | Principe actif | Type de désinfectant | Compatibilité | | | | | | |
|--------------|----------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|---------------|------|------|-------|-------|-------|------|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Virox 5 RTU | CA | Frottement | Peroxyde d'hydrogène | LLD, ILD | T, C | T, C | T, C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Wavicide -01 | US | Trempage ^a | Glutaraldéhyde | HLD, S | T, C | T, C | N | T | T | T | T, C |
| Wip'Anios | FR | Frottement | Alcool, Composé quaternaire | LLD, ILD | T | T | T | H | H | H | T |

Notes de bas de page

| | |
|---|--|
| a | N'immergez ni ne trempez jamais un connecteur. |
| b | Antigermix S1 n'est pas approuvé pour 3D6-2, 3D8-4, C9-3io, V6-2, V8-4, VL13-5 ou VL13-5. |
| c | Oxygenon-I et Revital-Ox Resert XL HLD peuvent provoquer un léger changement de couleur de la tige flexible des sondes S7-3t et S8-3t. Ce changement de couleur n'a aucun effet sur la sécurité du dispositif ni sur sa performance. |
| d | Revital-Ox Resert XL HLD n'est pas approuvé pour C9-3io. |
| e | Trophon EPR n'est pas approuvé pour C9-3io. |

Philips Systèmes Médicaux, une division de Royal Philips

www.philips.com/healthcare
healthcare@philips.com

Adresse du fabricant

Philips Ultrasound
22100 Bothell-Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431
USA



© 2015 Koninklijke Philips N.V.

Tous droits réservés. Toute reproduction ou transmission totale ou partielle, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique ou autre, est interdite sans le consentement préalable par écrit du propriétaire du copyright.

Publié aux États-Unis
4535 618 30331_A/795 * AOÛT 2015 - fr-FR